

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

SOI: [1.1/TAS](#) DOI: [10.15863/TAS](#)

International Scientific Journal Theoretical & Applied Science

p-ISSN: 2308-4944 (print) e-ISSN: 2409-0085 (online)

Year: 2019 Issue: 11 Volume: 79

Published: 30.11.2019 <http://T-Science.org>

QR – Issue



QR – Article



Botir Abdurasulovich Rahmonov

Termiz State University

Master degree, teacher

b-rahmonov@list.ru

ABOUT BAYSUNIAN DIALECTAL-ETHNOGRAPHERS

Abstract: This article refers to the dialectic ethnographisms preserved in the speech of the populations living in the territory of young Uzbekistan. Examples are also given from local ethnographisms, which indicate the processes of crossbreeding and hybridization of dialects in a given territory.

Key words: Ethnography, dialectology, Turkic language, Baysun, token.

Language: Russian

Citation: Rahmonov, B. A. (2019). About Baysunian dialectal-ethnographies. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 11 (79), 508-511.

Soi: <http://s-o-i.org/1.1/TAS-11-79-103> **Doi:**  <https://dx.doi.org/10.15863/TAS.2019.11.79.103>

Scopus ASCC: 1203.

О БАЙСУНСКИХ ДИАЛЕКТАЛЬНЫХ-ЭТНОГРАФИЗМАХ

Аннотация: В данной статье говорится о диалектальных этнографизмах, сохранённые в речи на селения, проживающих на территории южного Узбекистана. Также приводятся примеры из местных этнографизмах, где указываются процессы метисации и гибризации диалектов на данной территории.

Ключевые слова: Этнографизм, диалектология, тюркских язык, Байсун, лексема.

Введение

Узбекский язык по своему диалектальному разнообразию занимает особое место среди тюркских языков. По сложности диалектального состава диалекты узбекского языка в известной степени можно сравнить только с диалектами и говорами азербайджанского языка. Один из учёных, изучивший узбекские диалекты широкомасштабно, Е.Д. Поливанов с удивлением писал о том, что ни один тюркский язык не является богатым и разнообразным на диалекты как узбекский язык и каждый говор может являться основой для отдельного литературного языка [1,3].

Отличие диалектного состава узбекского языка от других языков тюркских народов проявляется на всех уровнях строя языка и это истолковывается двумя явлениями [2]. Первое, взаимоотношения среди родственных тюркских языков (*Метисация-взаимовлияние и взаимослияние*). Например, слово «бий» («бой», буквально: богач) в казахском языке используется и в некоторых «джекающих» диалектах

Сурхандарьи: Бийбобомдан хабар келди (*Пришло сообщение от бия-дедушки*) (*Из дастана «Алпамыш»*). Второе, взаимовлияние неродственных языков (*Гибридизация-взаимовлияние и взаимослияние неродственных языков*). Например, влияние персидско-таджикского языка очень заметно в узбекском и азербайджанском языках, чем в других тюркских языках (*особенно на фонетических и лексических уровнях*). Это обстоятельство можно объяснить тем, что Азербайджанская Республика соседствует с Исламской Республикой Иран и миллионы азербайджанцев проживают на территории Ирана, а обилие персидско-таджикских лексем в узбекском языке и его говорах истолковывается тем, что издревле на территории Узбекистана жили этнические таджикские народы рядом с узбеками.

Анализ предметных вопросов

В частности, и в узбекских диалектах Сурхандарьи занимают весомое место персидско-таджикские лексем и выражения. Большинство

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

из них составляют этнографизмы. Например, названия продовольствия и блюд: **ширгуруч** (рисовая молочная каша), **ширкади** (каша из тыквы), **ширчай** (кипячёное молоко с чаем солью, сливочным маслом и чёрным перцем), **чакки** (кислое молоко, из которого отцежена вода), **зардоб** (сыворожка от кислого молока), **чалоб** (прохладительный напиток из кислого молока), **нишалда**, **нўшхалво** (сладкое блюдо из взбитых яичных белков с сахаром и мыльным корнем), **холвайтар** (кушанье из муки, за жаренной на масле с сахаром); скотоводческие термины: **курра** (ослёнок), **гўсала** (телёнок), **тойхар** (ослёнок по второму году), **ширвоз** (молочный, выкормленный молоком ягнёнок); названия, связанные с земледелием и садоводством: **довучча** (зелёный урюк, абрикос), **зардоли** (абрикос), **пойноб** (место вытекания воды), **Ошхудойи** (угощение по случаю поминок), **дарवेशона** (по дервишески, раздача соседям кушанья), **хатим** (религиозный обряд, проводимый в честь духа умерших), **бобочакириш** (совет перед свадьбой), **дангана** (делёжка мясо между собой), **питрўза** (подавание беднякам в честь после разговенья поста), **киркчилтон** (сорок неразлучных духов), **хонталаш** (обряд жертвоприношения, раздача мясо животного), **тўл** (окот, овец).

Методология исследования

Изучение истории узбекского языка и его диалектов имеет важное значение не только для языкознания, но и для истории и этнографии.

Когда речь идёт об узбекской диалектологии, нужно уделять особое внимание на этнографизмы. В частности, если Сурхандарьинская область выделяется от других территорий нашей страны своим диалектальным разнообразием, то Байсунский район оазиса отличается богатством на диалектально-этнографизмы. Это говорит о том, что Байсун издревле являлся колыбелью человеческой цивилизации, одним из очагов культуры и ценностей, что на этой территории до сегодняшнего дня сохраняются материальные и нематериальные наследия, обычаи и традиции, образцы устного народного творчества и этнографизмы, на этой территории в 70-годы прошлого века в отношении изучения диалектов осуществлены некоторые работы. В частности, Сурхандарьинский учёный-лингвист С.Рахимов, в подготовке своей кандидатской диссертации «Лексика узбекских диалектов Сурхандарьи» [3] больше уделяет внимание на диалекты именно этой территории. Основную часть слов, собранных в «Словаре узбекских диалектов» [4], составляют диалектные слова данной территории. Кроме этого, учёная оазиса Х.Файзиева опубликовала ряд научных статей о диалектах этой территории. Но данные исследования

ограничивались только диалектальным уровнем, не обращено внимание на этнолингвистические и лингвокультурные особенности диалектов (Может быть, система того периода не давала возможности на это).

В результате наблюдений и изучений этнографизмы Байсуна можно подразделять на следующие тематические группы:

- Этнографизмы, означающие названия национальных обычаев, религиозных обрядов, традиций и ценностей: **ошхудайи** (угощение по случаю поминок), **дарвишона** (по дервишески, раздача соседям кушанья), **хатим** (религиозный образ, проводимый в честь духа умерших), **чупран**, **питрўза**, **дангала**, **бобочакириш** (совет перед свадьбой), **беточар** (церемония представления невестки после её прибытия в дом жениха), **киркчилтон**, **айтилган мол**, **хонталаш**, **токсон кирса**, **тўрғай кадамича кун узаяр**, **ўн саккиз яшар кизи бор ўтовдан қон томиб туради**;

- Этнографизмы, связанные с названиями племён и родов: **торгувли**, **обохли**, **куса** (безбородый), **райимтуда**, **араб**, **мункаовул**, **жалойир**;

- Этнографизмы, обозначающие продовольствие и домашнюю утварь: **жалама** (жидкая в виде каши еда), **нонбости**, **ғилминди**, **чопки**, **жуволдиз** и другие.

- Этнографизмы, обозначающие одежду и украшения: **чарчи**, **лачак** (старинный женский головной убор, головной платок), **курта**, **масси**, **мукки** (кустарная сыромятная обувь), **дигдика** и другие;

- Этнографизмы, связанные с скотоводством и земледелием: **тўл**, **тўла**, **чувуз** (оғуз), **бўчаламоқ**, **гелачай**, **қоғаноқ**, **қўнарғи**, **томизғи**, **уютма**, **оклик кўртмоқ**, **ийдирма**, **энчи**, **чагана**, **қўшоқ**, **қўкан**, **куви** (куби), **тулуп**, **пишгак**, **қўтон**, **бичмоқ**, **ахталамоқ**, **тувча**, **тўхли**, **шишак**, **дагар**, **чибич**, **чув**, **пайкал**, **ойанда**, **бойиди** и другие.

Анализ и результаты

Примеры из Байсунских этнографизмов.

Тўккизтабак (токкизтебек) – угощения в честь друзей жениха в день бракосочетания. По этому обычаю гостей угощают девятью различными блюдами и после угощения друзья жениха бросают в чашку деньги.

Тўркунлатар (теркунлетер) – после свадьбы родители невесты приглашают к себе дочь в гости. Этот обряд называется тўркунлатар и в настоящее время называется «Қиз чакирди» (буквально: «звать дочь» - приглашение молодой посетить родителей).

Жавқағув (жевекув) – в день бракосочетания молодая невеста в огонь льёт три

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

ложки масла. Этот обряд выполняется для того, чтобы молодая семья была обеспечена пропитанием.

Жузкуримчи (жузкерьмчъ) – на следующий день после свадьбы молодая открывает своё лицо. Родственники, пришедшие увидеть невесту, дарят ей подарки.

Карижилик (карижьлк) – в день бракосочетания жениха угощают заранее дня него сваренным костным мозгом (костным жиром). Потом угощают костным жиром и друзей жениха, чтобы они тоже скоро стали такими же женихами.

Айнакурсатар (эйнекерсетер) – обряд, проводимый в день бракосочетания. При этом обряде бабушки заставляют молодожёнов смотреть в зеркало, говоря «кто красивей, жених или невеста?». Йендиги кизлар айна курсатардиям билмайди (из разговора).

Қанжига (кенжиге) – в день свадьбы, когда жених увозит невесту из её дома, джигиты кишлака преграждают путь. Они требуют от жениха козлёнка, предназначенного для этой цели и после получения подарка открывают путь.

Ис (ьс) – у узбекского народа есть такой обычай. В этот день собираются все родственники и поминают умерших, читают молитву. Этот обряд проводится в определённые месяцы.

Тўғиз (тоғыз) – у узбеков имеются девяноста шесть (в некоторых источниках девяноста два) племён. Тўғиз является названием одного из племени.

Қўнғирот (қоньрет) – название одного из узбекского племени.

Чарчи (черчь) – платок косынкообразный, которого накидывают старушки на голову.

Лачак (лечек) – древний головной убор женщин.

Пошшойи тенга (пошшой тене) – среди ожерелья женщин бывает одна монета. Её называют “пошшойи танга”, которая переходит от поколения к поколению.

Летиба (летьбе) – украшение, которого носили, в основном, невесты. Это украшение прикрепляли к носу.

Курта (курте) – издревле женщины носили её сверх головного убора. Это корошкое женское покрывало наподобие паранджи с рукавами и украшениями.

Айнахалта (эйнехелте) – домашнее украшение, которым оформляли дом, юрту невесты. В этот мешочек клали косметические средства и вешали его на решётчатом каркасе юрты.

Жарғунчок (жаргунчок) – ручная мельница. В древности не было мельницы, поэтому использовали это приспособление. Между тесаными камнями клали зёрна пшеницы и вращали рукой. Таким образом получали муку. Жарғунчоғим гумбур-гумбур этади, нортуйлар кулоқ солиб ўтади (из устного народного творчества узбеков).

Толтобок (толтобок) – специальная посуда для пищи, изготавливаемая из древесины таля (ивы) или орехового дерева. Толтобокда қатлама, сўрамасдан обкетма, журайберма аразлаб, мандан куруқ коп кетма (из узбекского устного народного творчества).

Рапида (репьеде) – приспособление для печения хлеба. Выбирается жёсткая материя, вырезается из неё кусок в виде кружка (два куска). Соединяют эти два куска, получается кружкообразный мешочек, посередине делают проём, углубление, заполняют его соломой или ватой. Надевают рапиду на руку, положат на неё готовое тесто и лепят его к стенкам горячего тандыра. Она используется для того, чтобы не получить ожоги руки.

В заключении можно сказать то, что для изучения этнографизмов Байсуна, нужно проводить широкомасштабное научное исследование.

References:

1. Polivanov, E.D. (1933). *Uzbekskaya dialektologiya i uzbekskiy literaturnyy yazyk*. Tashkent.
2. Polivanov, E.D. (1935). *Materialy po grammatike uzbekskogo yazyka*. Tashkent.
3. Rakhimov, S. (1974). *Leksika uzbekskikh dialektov Surkhandar'i*. Tashkent.
4. Rakhimov, S. (1995). *Slovar' uzbekskikh dialektov*. Tashkent.
5. Shoabdurakhmanov, Sh. (1975). *Uzbekskiy literaturnyy yazyk i dialekty uzbekskogo naroda*. Tashkent.
6. Amanturdiyev, A.Zh. (2007). *Evfemika poslovits po zhivotnovodcheskoy rechi*. Tashkent.
7. (n.d.). *Materialy dialektologicheskoy praktiki studentov fakul'teta Uzbekskoy filologii* (2012-2018).

Impact Factor:	ISRA (India) = 4.971	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
	ISI (Dubai, UAE) = 0.829	PIHHI (Russia) = 0.126	PIF (India) = 1.940
	GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
	JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

8. Ashirboev, S. (2008). *Uzbek dialektologiyasi*. Tashkent.
9. Abdullaev, F. (1957). *Uzbek tilining kipchok shevasi*. Tashkent.
10. Omonturdiyev, A., & Rakhmonov, B. (2019). *Surkhondare dialektal-enografizmlarining izoxli luzati*. Tashkent.
11. Kashgari, M. (2012). *Devan o tyurkskom slovar*. Tashkent.